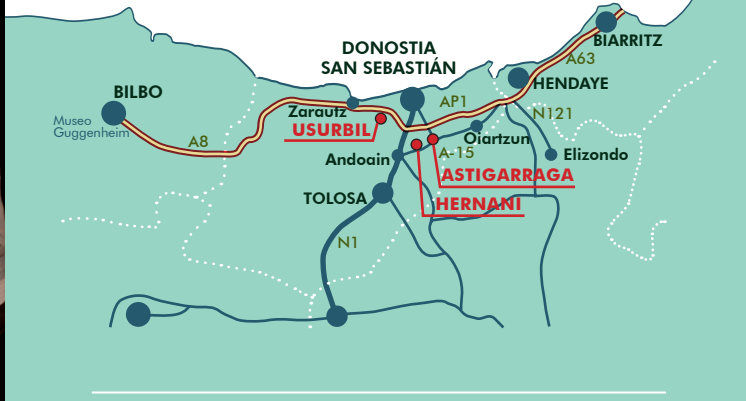




MUSEO + SIDRERÍA Museum + Cider house

Una tradición milenaria
A millenary tradition

Visita al Museo Sagardoetxea + Degustación + Comida/
cena en sidrería.
*Visit to Sagardoetxea Museum + Tasting + Lunch/Dinner
at a cider house.*



PUEBLOS CON HISTORIA Villages with history

Una tradición milenaria
A millenary tradition

Visitas guiadas por el casco histórico de Hernani, Astigarraga y Usurbil.
Guided tours along the Historical Village Centre in Hernani, Astigarraga and Usurbil

**RESERVAS
BOOKINGS**

00 34 943 550 575
info@ciderland.net

**SAGARDOAREN
LURRALDEA**
el territorio de la sidra

Sagardoaren Lurraldea
Kale Nagusia 48
20115 Astigarraga
Basque Country
Tel: 00 34 943 550 575
www.elterritoriodelasidra.com
www.ciderland.net

f t i YouTube



TXOTX IN THE BASQUE COUNTRY!

Planes para descubrir
nuestra cultura gastronómica

*Plans to discover our
gastronomic culture*

Sagardoetxea es un lugar donde disfrutar de la cultura de la sidra, seña de identidad de los vascos y de sus costumbres. Una forma de aprender en contacto con la naturaleza, viendo, tocando, y degustando... ¡Txotx!

Sagardoetxea is a place to enjoy the culture of basque cider, a symbol of identity of the Basque people and their customs. A way to learn in contact with nature, by seeing, touching and tasting... Txotx!

SAGARDOETXEA, MUSEO DE LA SIDRA VASCA

Basque Cider Museum



Manzanal Apple orchard

El manzanal es un espacio al aire libre donde se puede apreciar de una forma dinámica y pedagógica la cultura de la manzana. Aquí se ven los tipos y variedades de manzana, los injertos y los modos de recolección, triturado y prensado de la manzana.

The apple orchard is an outdoor space where you can enjoy the culture of the apple in a dynamic and pedagogic way. Here you can see the different varieties of apples, the tree grafts, and the ways to pick, crush and press the apples.

Espacio museístico Museum area

Mediante la exposición de distintos utensilios del sidrero, audiovisuales, paneles explicativos, juegos y fotografías, se conoce la historia de la manzana y de la sidra, aspectos relacionados con la cultura de la sidra y el proceso de elaboración de la sidra.

It is the ideal place to discover the history of the cider and apples, the culture of the cider and the process to make the natural cider by means of the cider maker's tools audiovisual aids, informative panels, games and pictures.

Degustación y cata Cider tasting

El tercer espacio está dedicado a la cata y degustación de la sidra al tradicional estilo del "txotx", mosto de manzana y licor. Se realiza la iniciación al "txotx" para todo aquel que antes de acudir a una sidrería, quiera aprender el ritual.

The third space of Sagardoetxea is dedicated to taste the cider in the tradicional "txotx" style, the apple juice and the liquor. Here can learn all the secrets of this ancestral ritual before to go to a cider house.



LA SIDRA Y EL MAR The cider and the sea

Un viaje sorprendente An amazing trip

Aquarium/Albaola + Paseo en barco + Museo Sagardoetxea + Comida/cena en sidrería.
Aquarium / Albaola + Boat trip + Sagardoetxea Museum + Lunch/Dinner at a cider house.



RELAX & GASTRONOMIA Relaxation & gastronomy

Una tradición milenaria A millenary tradition

Museo Sagardoetxea + Comida/cena en sidrería + Circuito de talasoterapia + Tour de pintxos
Sagardoetxea Museum + Lunch/Dinner at a cider house + Thalasso circuit + Pintxos tour



LA SIDRA Y EL QUESO The cider and the cheese

El auténtico sabor del País Vasco The real Basque flavour

Visita a una quesería + Museo Sagardoetxea + Comida/cena en sidrería.
Visit to a Cheese maker + Sagardoetxea Museum + Lunch/Dinner at a cider house.



SAGARTREKKING Cider trekking

El camino de la sidra The cider track

Ruta guiada a pie o en bicicleta eléctrica por el paseo temático de Santiagomendi (Astigarraga).
Guided tour walking or on an electric bike following the thematic Santiagomendi walk (Astigarraga).